

Mode d'emploi pour porte-bagages
N° d'art. : 051-20471, 051-20476

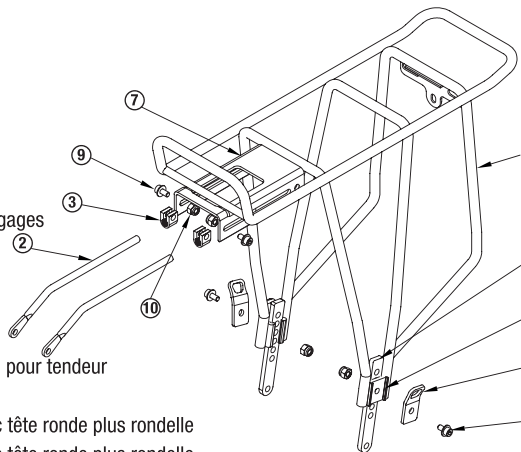
F

Istruzioni d'uso per portapacchi
Art. n.: 051-20471, 051-20476

I

Pièces:

- ① Cadre de porte-bagages
- ② Set de haubans
- ③ Kit de fixation
- ④ Kit de fixation
- ⑤ Hauban de fixation
- ⑥ Crochet de fixation pour tendeur
- ⑦ Plaque de guidage
- ⑧ Vis à six pans avec tête ronde plus rondelle
- ⑨ Vis à six pans avec tête ronde plus rondelle
- ⑩ Ecrou en nylon



Montage:

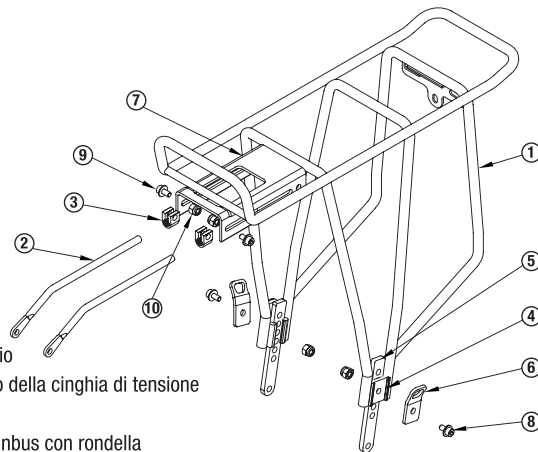
1. Positionnez les haubans inférieurs (5) sur la bonne hauteur et fixez-les ainsi que le crochet de fixation pour tendeur (6) à l'aide des vis (8).
2. Fixez les haubans (2) à l'aide des vis (9) et écrous (10) prévus à cet effet. Pour cela, insérez les vis (9) dans les ouvertures en forme d'ellipse de la plaque de guidage et des haubans et fixez-les avec les écrous (10).
3. Fixez maintenant le hauban de fixation (5) à l'extrémité de la fourche avant.
4. Ensuite, montez le set de haubans (2) sur la tige de selle.
5. Serrez soigneusement toutes les vis.

ATTENTION: Contrôlez régulièrement le bon serrage des vis!

Pour ce porte-bagages, un poids de charge de max. 25 kg ne doit pas être dépassé.

Parti:

- ① Telaio portapacchi
- ② Set di puntelli
- ③ Set di fissaggio
- ④ Set di fissaggio
- ⑤ Puntello di fissaggio
- ⑥ Gancio di fissaggio della cinghia di tensione
- ⑦ Piastra di guida
- ⑧ Vite a testa tonda inbus con rondella
- ⑨ Vite a testa tonda inbus con rondella
- ⑩ Dado in nylon



Montaggio:

1. Impostate la giusta altezza dei puntelli inferiori (5) e assicuratevi insieme al gancio di fissaggio della cinghia di tensione (6) con le viti (8).
2. Fissate i puntelli (2) mediante le apposite viti (9) e i dadi (10). Inserite le viti (9) nelle aperture di forma ellittica della piastra di guida e dei puntelli e assicuratele con i dadi (10).
3. Fissate ora i puntelli (5) all'estremità della forcella.
4. Montate il set di puntelli (2) sul fodero verticale.
5. Serrate con cura tutte le viti.

ATTENZIONE: verificate che le viti siano saldamente serrate a intervalli regolari.

Con questo portapacchi, non superare i 25 kg di carico.

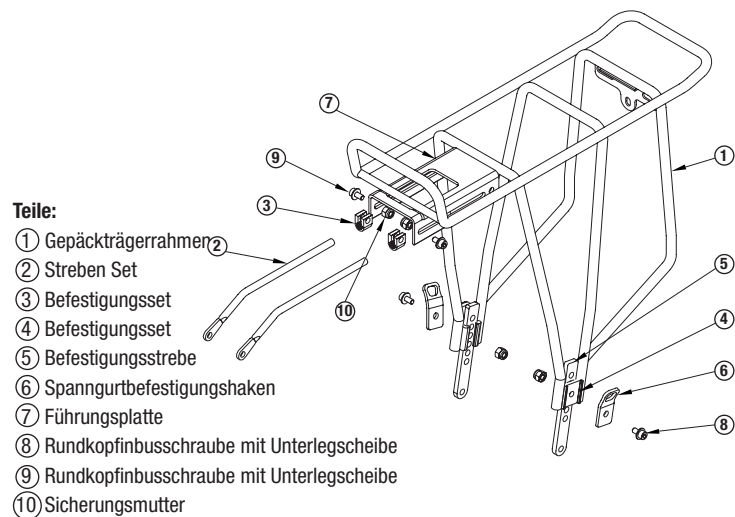


FUXON
ALL AROUND YOUR BIKE...

**Montageanleitung für Gepäckträger /
Manual for carrier / Gebruiksaanwijzing
baggagedrager / Mode d'emploi porte
bagage / Istruzioni per l' uso portapacchi
ruota**

Art. Nr. 051-20471, 051-20476





Montage:

1. Stellen Sie die richtige Höhe der unteren Streben (5) ein und fixieren Sie diese zusammen mit dem Spanngurtbefestigungshaken (6) mit den Schrauben (8).
2. Befestigen Sie die Streben (2) mittels der dafür vorgesehenen Schrauben (9) und Muttern (10). Führen Sie dafür die Schrauben (9) durch die ellipsenförmigen Öffnungen der Führungsplatte und der Streben und befestigen Sie sie mit den Muttern (10).
3. Befestigen Sie nun die Befestigungsstrebe (5) am Gabelende.
4. Nun montieren Sie das Streben Set (2) an der Sattelstrebe.
5. Ziehen Sie alle Schrauben sorgfältig an.

ACHTUNG: Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen den festen Sitz der Schrauben!

Für diesen Gepäckträger darf ein maximales Belastungsgewicht von 25 kg nicht überschritten werden.

Parts List:

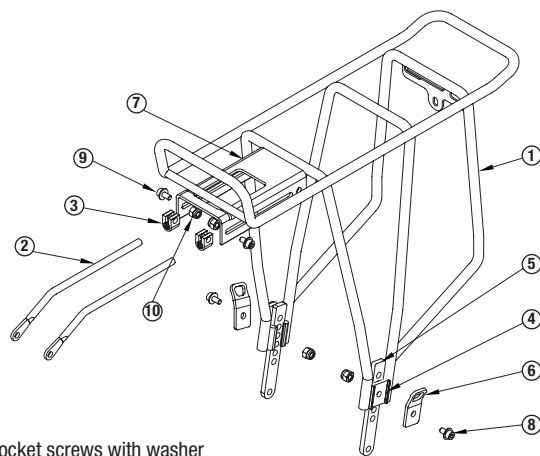
- ① Carrier Frame
- ② Fitting set
- ③ Adjusting set
- ④ Adjusting set
- ⑤ Adjusting stay
- ⑥ Hook
- ⑦ Glide plate
- ⑧ Round head hex socket screws with washer
- ⑨ Round head hex socket screws with washer
- ⑩ Nylon nut

Installation sequence:

1. Set up height: set up different hole, then fix the hook (6) and leg (5) by screw (8) for both sides.
2. Install fitting arms (2) with clamp (3) bolts (9) and nuts (10)
3. Install carrier on bicycle dropout with screw x 2
4. Fix fitting arms on bicycle seatstay with screws
5. Adjust carrier to be flat
6. Tighten up all screws

Attention: Continually check all bolts be fastened.

Note to the maximum load weight of 25 kg.



Delen:

- ① Bagagedragerframe
- ② Streven set
- ③ Bevestiging set
- ④ Bevestiging set
- ⑤ Bevestigingsstut
- ⑥ Spanriem bevestigingshaken
- ⑦ Geleiderplaat
- ⑧ Ronde kop inbusschroef met onderlegplaatje
- ⑨ Ronde kop inbusschroef met onderlegplaatje
- ⑩ Veiligheidsmoer

Montage:

1. Stel de juiste hoogte van de onderste stut (5) in en fixeer deze samen met de spanriem bevestigingshaken (6) met de schroeven (8).
2. Bevestig de streven (2) middels de daarvoor voorgeziene schroeven (9) en moeren (10). Voer daarvoor de schroeven (9) door de ellipsvormige inlaten van de geleiderplaat en de streven en bevestig deze met de moeren (10).
3. Bevestig nu de bevestigingsstut (5) aan het voorvork einde.
4. Nu kunt u het streven set (2) aan de zadelstut monteren.
5. Draai dan de schroeven zorgvuldig vast.

OPGELET: Controleer in regelmatige afstanden de vaste zit van de schroeven!

Voor deze bagagedrager mag een maximaal laadgewicht van 25 kg niet overschreden worden.

Comus International

Zweiradteile und Sportartikel Handelsgesellschaft mbH

Ettore-Bugatti-Straße 6 – 14 | D - 51149 Köln

